COLABORAN:

ELBA ETHEL ALCARAZ
LIBERO BADÍI
LUIS EDGARDO MASSA
TILO WENNER
MARIO FERDMAN
OMAR GANCEDO
RAUL CATTELANI
DELCHIS GIROTTI
FRANCISCO SQUEO ACUÑA

TEMARIO:

EDITORIAL
CARTA de LIBERO BADÍI
EL TANGO QUE FUÉ
POEMARIO
BALANCE PLASTICO PLATENSE 1963
MONOBLOCK AL SUR
1er CUADERNILLO de XILOGRAFIAS

GALERIA DE ARTE DARDO ROCHA

7 N. 719 LA PLATA

PLASTICA

Galeria de Arte

Florida 588 - T. E. 32-9850 - Buenos Aires

diagonal cero

9/10

ENERO - JUNIO de 1964

9-10

REVISTA TRIMESTRAL **Director:** Edgardo Antonio Vigo. **Redacción:** Calle 7 n. 546 2° E La Plata REPUBLICA ARGENTINA **Diagramación:** Vigo
Deseamos el canje con todas las publicaciones de tipo similar. Inscripción en el Registro de Propiedad Intelectual n. 786549
Impresa en: "Imprenta Di Jorgi" Calle 48 n. 885

Nuestro anhelo ha sido convertir "DIAGONAL CERO" en un órgano del laborar de nuestra juventud.. Para ello, no fijamos límites de edades sino, eliminamos todos aquellos que no precisan necesariamente de verse publicados. Sin haber resultado fácil, negamos lo difícil que hubiera sido conseguir testimonios de la gente "sagrada". Preferimos jugarnos con el valor inédito y si, en nuestras publicaciones hemos a veces utilizado lo de la gente publicitada es, porque creemos que a la cultura no se deben anteponerle trabas prefijadas y, con ello, no por rebuscado, hemos conseguido liberar a "DIAGONAL CERO" de unilateralidades molestas.

Esto no es debilidad. Por el contrario es índice demostrativo de fortaleza. Posibilitamos también otra concreción, y sobre todo en un país característico por su "charlatanismo": la palabra impresa. Paralela a compromiso que crea un testimonio indeleble y luchador contra el tiempo, no permitiendo como la práctica "oral", las interpretaciones al supuesto haber dicho o, a la negación directa de lo muchas veces afirmado facilitados por la no existencia de un testimonio fiel, en cultura impostergable.

Además al publicar lo inédito, hacemos realidad una postulación de "DAR LUGAR Y NO QUITARLO". Y entendemos que lo quitaríamos si no permitiéramos a los valores nuevos dar su trabajo, salir a la palestra, enfrentar la crítica. Muchos de nuestros colaboradores se silenciarán, otros aprovecharon la facilidad de publicar, pero... creemos en muchos que seguirán y llegarán. Para éstos modestamente hemos cumplido.

En cuanto a nuestra limitación en volumen, todo es premeditado. No fué nuestra intención sacar un número o dos de una revista "monstruo". Hemos calibrado nuestros pasos y justamente ese calibrar nos ha permitido seguir, y mantener el entusiasmo primitivo de ir mejorando y cumpliendo con nuestros postulados. Sentimos bajo nuestros pies que terminó el carreteo. Se nos hace la idea de que abandonamos tierra. Estamos volando. ¡Despegamos! Más, para ser realidad eso que por ahora no pasa de sensación precisamos el acompañamiento de poetas, literatos, plásticos, ensayistas, músicos, gente del teatro y del ballet. A ellos pues invitamos a enviar sus colaboraciones. A los plásticos les ampliamos al envío de clisés de sus trabajos. La pronta devolución dirá de la seriedad de la empresa.

E invitamos hasta el modesto lector, a quien quizás por el azar tiene en sus manos un ejemplar de la revista a suscribirse, a divulgarla, a conseguir nuevos apoyos porque de esta tarea y del éxito de la misma vamos a realizar lo soñado para 1964. Para dar un índice de confianza en el presente número iniciamos la publicación de un pequeño folio dedicado a xilógrafos. Es una pequeña carpeta, es un pequeño intento, sin embargo para nosotros representa una gran concreción.

diagonal cero

AÑOS DE VIDA

Así iniciamos 1964. En esta cruzada no demagógica, no de beneficencia, sino de testimonios sinceros de legítimos quehaceres de muchos seres postergados, porque para publicar se requiere muchas veces el aval de nombre y no siempre de calidad de trabajo. Acá pretendemos conjugar una vez más el más hermoso verbo que posee el hombre: LIBERTAD DE EXPRESION. Nada de ataduras signadas por mezquinas conveniencias, por el contrario, la adquisición del compromiso más fundamental: la propia palabra escrita.

REFLEXIONES DE LÍBERO BADII

He visto con esta última exposición lo poco que valen mis obras en relación al mundo en el estado que tanto he buscado, la comunicación. Durante diez días concurrió gente. Nadie pero nadie se puso a analizar las obras, todos quedaron en el hombre-artista. Las obras no tenían importancia, el hombre sí.

Es posible después de 30 años de labor y 20 ininterrumpida que ahora vea claro el camino. Ese camino lleno de soledad. Será que me he internado en lugares desconocidos. No creo. Porque es el lugar de la Belleza.

Cuando empiezan; en su juventud es todo ideal y poco a poco son muchos los que van quedando, cuanta fuerza es necesaria para mantener un ideal forjado en los albores de nuestros conocimientos. ¿Quién es que empuja a llevar adelante dicho ideal?

Qué atracción tiene el pasado, cuando fuí a París me llegué a los cementerios y coloqué varios claveles en los seres que dieron sus vidas a favor de una explicación; de un por qué. Siempre veo que muchos seres que llegan a estas tierras van a buscar los arquetipos y colocan una corona de flores.

Qué atracción y qué magia lleva esto del futuro. Así que, volviendo a mi "almataller" los volúmenes que dignifican ese mundo del pasado, los he puesto junto a mí.

En el último año efectué cuatro obras que las titulo "VOCES DE UN PASADO". Quise en ellas concentrar un homenaje a seres que dieron su vida por un ideal. Reconozco que no he conseguido la comunicación de dicho homenaje, vuelvo al "almataller" con mis obras quedando en mi soledad la satisfacción de un deber cumplido.

Allá por el año 1955 sentía el aplauso a través de las obras el Deseo, la Madre, sentí un poco el pavor diciéndome que eso no era una creación, dado que tenía demasiados apoyos; entonces me dije que había que estar en guardia y buscar de trabajar fuerte para desembocar en lo que, estos últimos años he efectuado, contento de haberlo logrado.

Ahora sí que me siento en una creación. La masa que me apoyaba me quita su aplauso, la creación es un hecho de soledad.
Es el devenir como la experiencia que nos ha ligado. La historia no tiene utilidad, se repiten siempre los mismos principios y hechos.
Qué fuerza y seguridad me dá la incomprensión de mi labor. Sentí el aplauso hace unos años. En aquel entonces veía que el camino era rampa. En mí la fuerza de la comprensión creadora, era latente y desvié mi plan para internarme en los Andes. Cuánta dificultad pero que satisfacción encuentro de explorar caminos, me alejo de ese llano para entrar en las agujas celestes de la tierra.
Lo que buscaba por necesidad a fuerza de meditar. He dado con el principio. La belleza de la Creación. Sé que estas formas que he parido son incomprensibles pero llevo la verdad por ese mismo concepto que digo, sincerar VIDA = ARTE.

PATRIA

(del libro a aparecer "álgido")

poema de DELCHIS GIROTTI

Siento un dolor punzante en mis
raíces,
como un dolor de muelas,
como un dolor de parto...
Es un dolor molesto y agobiante:
mi patria.
me duele tu vejez,
joven patria.
patria del himno
olvidado,
de la carne
quemada,
de abyectas proclamas.
patria nutrida
de estéril riqueza.
parida en gemidos
de roncas metrallas.
patria,
anteayer del indio,
ayer del hispánico,
hoy,
hoy de nosotros:
mestizos,
blancos y
gringos...
quizá, argenti..
.nos.

me duele setiembre,
el de la primavera
con su rodar de
tanques.
me duele abril,
el del otoño
con olor a
pólvora.
me duelen los días
con aviones
cargados de
temblor y
muerte.
me duele la hora
en que las madres callan.
Hora de crespones.
Hora de cadáveres.
Hora de cañones
COAGULOS de patria.

TILO WENNER

LOS PESOS LIBRES

Es el peso justo
La magia negra y brillante del brujo
De tu carne de pliegues apacibles
Se evapora el terror del ímen sagrado
Todo cuelga de tu cintura,
Záfiro de cuero de amables bestias
Que duermen en el valle de las sirenas
Sangre,
Azufre vertido con pequeñas cucharas
En la sonrisa suave del hacedor de días
Tu sonrisa es funesta
Es una puesta de sol abrasadora
Tu lánguido sopor
Es un enjambre de abejas de platino
Arremolinadas en torno del cadáver atravesado
Por tu lengua de hormigas rojas
Tú siempre toses flores azules
Tu asfixia nos hace vivir en las orillas
Del sueño delicioso
Las costas de tus pensamientos respiran
El aire fresco
Siempre eres el pájaro de vuelo ambiguo en
Los grandes incendios cerebrales
Oh santa de tus pecados
Tu lecho de piedra transitada resplandece
Con la cansada dulzura
De un barco anclado que ha perdido el rumbo
En un mar bierto y silencioso
Cuando la noche vence los límites
Degüellas tu última víctima alegre
Nadie llora
Tu ausencia es la señal para el ahorcado:
Rompe la soga y desciende a la
Cámara secreta del castillo de los diablos
Amarillos
Sin embargo tu conviertes en oro las
Piedras de este festín.

PEQUEÑO CARNAVAL

LUIS MASSA

No tienen razón los pájaros en ilusionarse
y después reír
Reír como las fláccidas manos
como un torrente de hormigas
que abre y cierra sus líneas

Como esos labios que besan
la flor de papel
cuando me detuve
en la puerta
y ví a la mujer que guarda en su seno
una leyenda que dice
"La muerte es mi salvación"

Sin embargo el último día
trajo una voz lejana que cantaba
por los campos
Una voz que gritaba tu nombre
mientras yo oigo
el único adiós que se parte en el agua

Así retorna el espíritu de lo antiguo
Así hoy que la tarde sonríe
sonríe tú también
y acaricia esas manos
al amanecer
cuando los sauces ya no saben de tí
ni de mí
cuando la tierra que hoy respiramos
era la belleza del sol
o una noche como esta
en la que la vida se nos escapa a llamaradas.

POEMA

Te grito desde aquí
con voces
colmadas de días,
pegado a las tardes
y sucio de calles.
Tú no eres el sol-ocre,
ni el hombre de siempre.
Pero sí la copa,
el árbol,
nuestras cosas usadas
y algunas hojas
amarillas en las manos.
Me detengo en tí
que crees como yo,
que abrazando el aire
alguna madrugada
nos encontraremos,
de pronto,
con los labios de arena;
deteniendo un llanto
de vigilia.

JORGE DE LUJÁN GUTIERREZ

(grupo muestra)

EL TANGO, QUE FUÉ

Elba Ethel Alcaraz

ensayo *(1963)*

ilustró

Líbero Badíi

Todos los mitos populares suponen una necesidad de creencia y de expresión liberadora. Cuando asumen su categoría, ya sobrellevan sin distinción, lo verdadero y lo falso, lo natural y lo ritual.

El tema del tango hoy, en Buenos Aires, el tango mismo, es uno de los mitos argentinos que revive, que quiere ser revivido a impulsos de nuestra actual falta de asideros. Oscuramente se busca tradición en lo pintoresco, justificación en lo que una vez tuvo vigencia por obra de un ambiente, de una sociedad que quería tener su nombre propio, de una coyuntura vital determinada. De ahí esta afiebrada coincidencia oficial, intelectual, y publicitaria, en la difusión y revalorización del tango. Se remueven sus historias, sus tiempos, sus paisajes, sus letras que alcanzaron en muchos casos la síntesis expresiva documental y honda de una época, y que sin embargo, en tiempos del "gran fraude", se quisieron cambiar, pulir, adecentar, tergiversando por completo el verdadero sentido del pueblo.

Todo este intento revitalizador ofrece sólo un resultado: el acrecentamiento de las distancias, la comprobación de que ya vivimos otra realidad sin refugios ni alicientes y el tango cabe en ella sólo como añoranza estéril del pasado.

Sometidos o librados al llano que nos signa (valga la imagen geográfica para una realidad de adentro), los argentinos estamos buscando una historia. La que tenemos, a fuerza de falseada se nos vá de las manos. Hambre y vigilia, intemperie y coraje, miseria y sueño, rotura y esperanza, ambivalentes para esa historia, corresponden también a lo que el tango representa.

Las implicaciones sociales, políticas y culturales a cuyo influjo nació, asumen en la actualidad cierta postura mítica que hace difícil su consideración objetiva. Precisamente, más que el tango mismo, esas implicaciones lo hacen pervivir. Y si una misión tuvo, es sin duda, la que Borges le atribuye cuando dice en su "Historia del tango": "Tal vez la misión del tango sea ésa: dar a los argentinos la certidumbre de haber sido valientes, de haber cumplido ya con las exigencias del valor y el honor". En la añoranza de esa valentía y de sus héroes (el compadre, el guapo, el gaucho los antecede), se recompone su itinerario de leyenda.

Nació oscuramente, con intensidad provocativa, alrededor del 80. Sus orígenes formales aún se discuten: el candombe, la habanera española, la milonga criolla. Tampoco ha podido precisarse el lugar exacto de su aparición: en los Corrales Viejos, sur de Buenos Aires, o al norte, en el barrio de la Batería, en la Boca del Riachuelo, en los lupanares...

Sólo puede afirmarse su pronto arraigo. Cada orilla de Buenos Aires, lo incorporó como el rito que sintetizaba y expresaba en su totalidad de cuerpo y alma, todo lo que el hombre del arrabal llevaba en suspenso: la virilidad contenida, el coraje expuesto como bandera, una rebeldía natural que pertenece a la idiosincracia del argentino, la picardía sobradora, la melancolía y la desubicación.

A nosotros nos ha tocado asistir a su desfiguración y decadencia. Los únicos documentos inalterables de sus años iniciales, son las grabaciones que desde la primera década de este siglo, han seguido sus pasos. Las más raras (por inaccesibles) nos descubren una paradoja por contraste: canallismo ingenuo, sensualidad sin equívocos, alegría en el "corte" y la pendencia, tristeza quejumbrosa en el movimiento.

Tangos como La taquera, El Chiche, Mi compadre, el irresistible, en las versiones de La Rondalla del Gaucho Relámpago o de Juan Maglio (Pacho), confirman una realidad hoy lamentablemente oscurecida. Y si de avería fueron sus orígenes, no puede encontrarse solapada intención en el cliente de los almacenes de ramos generales, quien, en el pedido mensual, junto con el aceite, la sal, la harina, anotaba celosamente: un "pacho".

El tango en su carácter primitivo de danza exigía un ritual, una representación, un escenario. Y aunque llegó a ser un modo natural de expresión, había en su culto un estricto sentido teatral. La escena: la esquina, el suburbio, el cabaret, el salón. Los personajes: la mujer sumisa en el baile y en la vida al guapo, y éste, el guapo: "un cultor del coraje". El argumento: generalmente simple con situaciones repetidas y breves, casi en suspenso, pero dirigidas inevitablemente a un desenlace muy pocas veces alegre y casi siempre trágico en su índole pendenciera. Los motivos del drama: la mujer en discordia, la más mínima duda del valor y la hombría del guapo, la lucha por el caudillo, en fin, todo lo que llenaba y decidía la vida de esos hombres, frutos de la inmadurez e incertidumbre de una época de transición: la que vivía nuestro país entre el 80 y el 900.

de la carpeta TANGO (B) - Año 1962 - 0.38 x 0.50 - 19 dibujos acompañados capitulo "EL CIVICO Y LA MOREIRA" de Sebastián Tallon

Carrero o matarife, pañuelo al cuello y cuchillo al cinto, el guapo protagonizaba el esquema dramático del tango que llevaba en sus cortes intensos y a veces graves, en su monotonía inocente, esa extraña alegría de la pendencia, ese desinteresado alardeo del coraje que hace decir al protagonista de Un guapo del 900 de Samuel Eichelbaum: "Yo nunca me jugué el peyejo por nadie. He peliau muchas veces por política es verdad; porque me ha gustao la partida, como he peliau a ocasiones con los hombres que se ha cruzao en mi camino, por poyeras. Siempre me ha gustao. Como el vino. ¿Voy a culpar por eso a la parra?".

Cuando el tango empezó a adueñarse de las calles, parejas de hombres lo bailaban en las esquinas. Compartían virilmente, de amigo a amigo, junto a un farol y un organillo, el ritmo quejumbroso correspondiente a esa época de aguda expresión sentimental.

Esta ausencia de la mujer la atribuye Borges al origen del tango "ese reptil de lupanar", como dijera Lugones, "porque las mujeres del pueblo no querían participar en un baile de perdularias".

Pero en los salones, en el cabaret, en el café-concert, estaban las otras mujeres, las de la historia menuda y trillada, todas con sobrenombres pintorescos y a veces humillantes: " la parda Loretta", "la guanaca", y una misma actitud: completa sumisión al compañero que ellas sentían fuerte y seguro.

Hay unos versos de Enrique Cadícamo que expresan su postura:

"Entonces, ellas, con una amorosa coquetería
sobre el hombro del bailarín se dormían.
Y fue por ellas, que esta frase se hizo conocida:
No me la despierten que la llevo dormida".

El ambiente del tango de principios de siglo es hosco, rudo y doloroso. Sus personajes, guapos y malas mujeres, se someten a la danza porque ella exalta sus pasiones en suspenso.

En 1911, Ricardo Güiraldes con su poema "Tango", realiza uno de los primeros intentos literarios de definición, o mejor dicho comprensión de un elemento del arrabal porteño.

Fue por entonces, cuando los escritores nacionales y extranjeros comenzaron a interesarse en el ambiente de las orillas de Buenos Aires, entre cuyos habitantes, el tango era como su cielo de tierra.

En su paisaje primordial de calle breve, dirigida del campo a la ciudad, con un cielo prometido y una tierra de frustraciones, fue frecuentado por los poetas que quisieron nombrarlo, porque lo vieron elemento vivo y auténtico de una actitud vital del porteño y de su mundo.

Evaristo Carriego, que vivió entre los años 1883 y 1912, fue el primero y verdadero poeta del arrabal. Frecuentador del alba trasnochada, conocedor de las vidas simples de las orillas, con su esquema repetido día a día en el cuchillo, la pobre costurerita, el guapo, la tísica, el organillero, el ciego, y en tantos otros que aparecen en los versos de Misas Herejes, Ritos de Sombra, La canción del barrio, no se olvidó del tango. Conoció su primera época, cuando se adentraba bullangüero por las veredas.

"En la calle, la buena gente derrocha
sus guarangos decires más lisonjeros,
porque al compás de un tango que es "La Morocha",
lucen ágiles cortes dos orilleros".

Carriego abrió un nuevo camino lleno de posibilidades para la poesía argentina. Su búsqueda y su hallazgo estuvo en nombrar lo simple, haciéndolo vivir no por sus características, sino por sí mismo.

Después de Carriego muchos son los poetas, hasta nuestros días, que se inspiraron en el arrabal. Leopoldo Lugones, Baldomero Fernández Moreno, Alfonsina Storni, Pedro Herrero, Miguel A. Caminos, muestran en muchos de sus versos la presencia del suburbio.

El poema "Tango" de Caminos, es una historia que empieza naturalmente con el origen que él le atribuye:

"Nació en los Corrales Viejos,
allá por el año 80.
Hijo fue de una milonga
y un pesao de arrabal".

Enumera después su trayectoria con su auge, su ida a París y su vuelta, y termina diciendo:

"Y hoy es un jaife,
tristón y flaco,
que al ir bailando
durmiendo va;
y su tranquito
ya se asemeja
al del matungo
de algún "Mateo",
que va a largar.

De la llamada "generación de Martín Fierro", tanto el grupo de Florida como el de Boedo, utilizaron los motivos de las orillas, aunque seguían direcciones estéticas distintas. Nalé Roxlo, Girondo, Güiraldes, Borges, Molinari y los hermanos González Tuñón, Nicolás Olivari, César Tiempo, tienen en Buenos Aires y en todo lo que la ciudad sustenta, su centro poético.

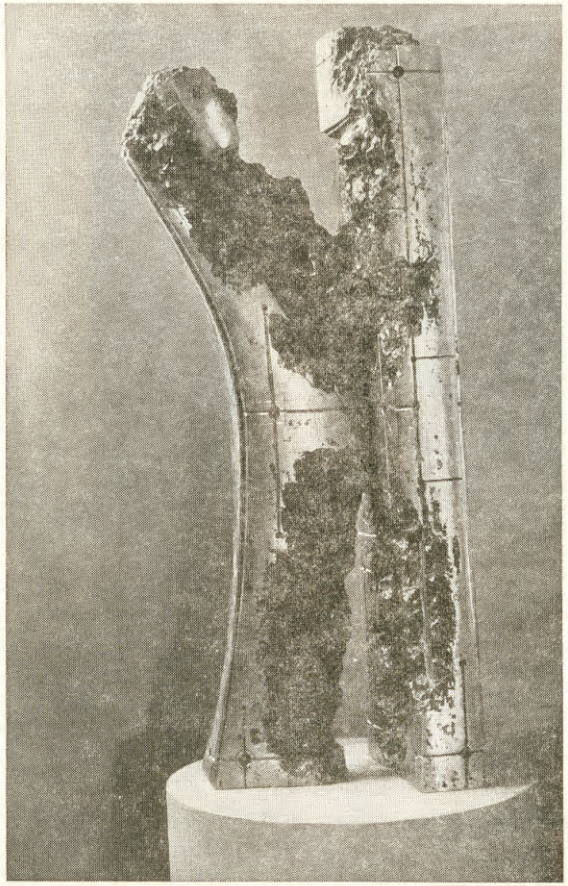
José Portogalo en "Mundo del acordeón", también contempla al suburbio y al tango.

Y en 1962, Fernando Guibert, autor de "Poeta al pie de Buenos Aires", nos dá el extenso poemario que titula "Tango". En el estilo ya cimentado en libros anteriores, que obedece a su condición integral de habitante de Buenos Aires, compone un itinerario histórico, ambiental, temático, y protagónico del tango. Lo plástico, lo musical, lo significativo del mito rioplatense, aparecen a lo largo de más de cuatro mil versos, con vigilancia casi obsesiva por una poesía personal y popular a la vez, mejor dicho, por la interpretación que Guibert da a temario tan vivido, perseguido y conquistado.

"Las ciudades que cantan son las que ocupan un lugar en el destino del hombre", ha dicho Alberto Gerchunoff. Y Buenos Aires canta.

En sus canciones está contenida toda su intrincada fisonomía, con los temas cotidianos y universales del hombre, pero que tienen caracteres propios e inconfundibles según el paisaje.

Buenos Aires empezó a cantar cuando yá los aires campesinos se quedaron tras las últimas calles del suburbio. Buenos Aires ya tenía entonces un rostro y una danza: el tango, que cumplía su ceremonial de amor, de pendencia, de alegría, de muerte.



"EL TANGO" 1963 – bronce

Y el tango no tenía letra. Sólo eran, al principio, letrillas casuales, a veces agrestes, como la de La Morocha de Villoldo.

Los payadores urbanos, dejaban entonces sus horas sobre la guitarra, y sus versos generalmente quedaban sólo en la improvisación y en la vulgaridad, a excepción de algunos que trascendieron su medio: José Betinotti, Gabino Ezeiza, Higinio Cazón.

Pero cuando nació el tango-canción, es decir cuando la letra y la música acomodaron su ritmo para integrarlo, surgieron los letristas que nosotros no llamaremos poetas, pero que han logrado, en íntimo contacto con la expresión breve, cortada y llena de sugerencias del hombre del pueblo, muchos hallazgos poéticos y frases ingeniosas:

"Al mirarte los zapatos tan aburridos..."
"Tenés una mirada como papel de lija..."
"Un relámpago a lo lejos, cruzó como una puñalada..."
"Esa colombina, puso en sus ojeras, humo de la hoguera de su corazón..."

Enrique Santos Discépolo, Homero Manzi, Celedonio Flores, Enrique Cadícamo, Cátulo Castillo se destacan como los mejores autores de letras de tangos. Recogieron lo que la calle iba mostrando día a día: la traición, el duelo, la vulgaridad, el fracaso, algún paisaje de verja, farol y cuchillo, el amor joven y ya muerto, la nostalgia.

El tango, como expresión de una época (la de principios de siglo), con un contorno y personajes característicos: el suburbio y el compadrito, y con un sentido de danza ritual, cumplida en un ámbito de circunstancias determinadas, ha sido ya, es decir, ha dejado de ser.

Todo lo que engendró y lo integró ha desaparecido en el transcurso de pocos años ,casi sin percibirnos. Sólo al doblar alguna esquina aparece de pronto en un reja, una pared herida, un farol casi sin luz, últimos vestigios de un tiempo muerto.

Si el mundo que lo vió nacer, crecer y multiplicarse ha muerto ¿qué pasó con el tango, que en su carácter de expresión auténticamente popular también debió haber desaparecido?

Los autores de tangos, trataron de transformarlo, de acuerdo con los cambios ambientales, incorporándole elementos extraños a su origen, por medio de recursos técnicos modernos. Intentaron, dicen, "ennobiecerlo". No comprendemos cómo puede ennoblecerse lo auténtico, aunque represente un aire de puñalada, de amor en suspenso, de situaciones oscuras.

Recordemos que el destino popular de una danza que es ritual, depende del pueblo que la practica y no de quienes la componen sobre el esquema que ese pueblo les dá. Todas las danzas de origen popular han seguido un camino parecido a través del tiempo. Nacen casi sin música, son gesto, movimiento, rito. El acompañamiento que las fija es primitivo. Les agrega elementos que las incorporan a la música. En su paso inmediato el pueblo las canta. Algunas danzas, han permanecido en su carácter primero, otras son definitivamente canciones, y muchas, al incorporarse elementos extraños a su origen, han derivado en música de salón, para ser escuchada, precipitando su desaparición. Este último caso es el del tango.

Lo que ahora se escucha ya no es tango-rito, sino tango-melodía, como una de las tristes derivaciones del jazz, mezclado con elementos foráneos. Pues el tango tuvo exigencias sociales de carácter moral y justamente contra su ritual. De ahí su debilitamiento.

Ha dicho Vincent D'Indy que el proceso subsiguiente a la "canción danzada", fue primero la "danza sin palabras", y después, la "danza sin danza". Fue el tango "danza sin palabras", luego "canción danzada" y por último "danza sin danza".

El tango, que fue, se quedó silbando en un suburbio áspero. Ahora sólo puede recordarse. Cumplió un ritual, una época, un ambiente. Por eso fue auténtico. Ahora es una "pieza" musical, cosmopolita, como Buenos Aires.

Armada coreografía quiere actualizarlo, literatura de prestado, lo revive. Lo que hace falta es encontrar el mito del presente, para nuestra historia.

BALANCE DE LA PLASTICA PLATENSE 1963

por

Edgardo Antonio Vigo

Hermosas iniciativas quedaron sin concreción durante el año 1963. Un balance de la temporada nos hace pasar de un primitivo entusiasmo preconcebido, a un estado anímico no tan pletórico. La chatura ha invadido el ambiente, y ya no es más que recuerdo aquellos antecedentes de los años 1961-1962 que, justamente fueron los que avalaron el optimismo citado. Aquellos recordados años estuvieron preñados de conquistas plásticas. Salas y artistas formaron un núcleo importante hoy, postergado por el anodino andar de algunas instituciones y por el alejamiento de algunas promesas jóvenes.

Hablábamos hasta hace muy poco, de la apertura de nuevas salas de exposiciones más hoy debemos aceptar que por el contrario, el fenómeno a la inversa se ha producido, las que funcionaban ya no lo hacen en la misma cantidad e intensidad anteriores.

Un aire prematuro de derrota se aspira en el ambiente y la chatura, ha mermado entusiasmos, luchas y posibilidades locales. Sin embargo, nosotros, optimistas por autonomasia, anotamos algunas luchas positivas de instituciones y plásticos que, recordando viejas luchas pretenden abrir brechas en éste, fácil adormecer de la ciudad. El medio local, centro de arte indiscutible, debe retomar posiciones y colocarse en el lugar que le dieron figuras de real importancia y valer dentro de la plástica nacional, así como internacional.

Queda mucho por destrozar, avasallar, en una guerra sin cuartel. Una serie de figuras raras, representantes de "clanes" fosilizados en instituciones más fosilizadas aún, que por raro mimetismo siempre están en los lugares expectantes, son los encargados de formar "pared". Más la falta de cimientos de las mismas no serán escollo, por su blandura, a tanto empuje, a tanto deseo de echar alas en pos de la creación y de la jerarquía reclamada.

Plásticos trasnochados, políticos estetas, pretendidos realistas ingenuos —¡ojalá lo fueran!— dan margen a este apocamiento en las voluntades. Su poder no tiene límite lógico y es necesario muchas veces tomar el camino del escape, ante lo infructuoso de señalar errores y no ser oídos. Y en ese escape hacia nuestro Hermoso Monstruo Real —léase Capital Federal, 60 km. de distancia de La Plata— han conseguido éxitos, numerosos plásticos platenses, anotando como verdaderos impactos los de PACHECO, PUENTE, AMBROSSINI, PATERNOSTO y NELSON BLANCO, entre los más importantes de mencionar y que siguen una línea tradicional en la plástica local: su sentido de vanguardia.

Una hermosa realidad se concreta cuando CARLOS AUGUSTO PACHECO obtiene el Premio Georges Braque, su sección pintura, instituido por el Gobierno Francés. Nosotros no vamos a quedarnos en lo individual de la figura del ganador sino, haciendo justicia aclaramos que, el ganador es un producto de una nueva mentalidad, de una nueva asociación que, tiene en sus metas más importantes la de salir del cascarón ahogante confiados en sus trabajos y la defensa de los mismos por un bagaje técnico-estético no despreciable.

Se anteponen así, estos jóvenes al fácil palabrerío de una crítica no autorizada —hablamos por supuesto siempre en el campo local— o al silencio cómplice de un algo inexistente. Ese clima hubo que batir. Creíamos con resultados positivos, hoy no lo aseguramos, seguimos remarcando ese profundo letargo del año 1963.

Esos jóvenes no inventaron nada nuevo en nuestra ciudad. Tomaron una antorcha que pasó la historia plástica de La Plata y reavivando su fuego, luego de un largo período de perder fuerza, salieron a la palestra, entrando por las puertas con un nuevo encendido. Incluso en muchos de ellos ha habido un cambio absoluto de antorcha. Sigue la llamarada pero... las técnicas nuevas, la nueva problemática hicieron necesario el cambio de elemento.

UN PREMIO

Largo sería enumerar los hechos, y en honor a una síntesis invitamos al lector a leer las crónicas de "EL ARGENTINO" de La Plata, período 1961-63, así como el artículo del autor de la presente "PANORAMA DE LA PLASTICA PLATENSE" (Revista "REALIZACIONES" Nº 4/1963, Bs. As.).

El Premio sacude, hace impacto. Los silenciosos de siempre pretenden paternidades absurdas. La verdad por suerte clarifica las cosas y, el mismo detractor acepta —no por la calidad del plástico, sino rindiéndose al hecho "sociable" del Premio y su posterior reconocimiento— el codeo de los plásticos jóvenes como si, por arte de magia, hubiera abierto los ojos y encontrado delante de sí valores, donde momentos antes había encontrado "modas pasajeras", "elementos destructivos", "degeneraciones del buen gusto y el orden". Voces destempladas que siempre hacen oír su coro como retomando, también ellas, esa otra antorcha apagada que consumieron con sus denuestos cuando atacaron a los pilares de nuestra plástica local: PETORUTTI, RICCIO, VECCHIOLI, MATEO, DE SANTO. Estos maestros, por el contrario y pese a no compartir los puntos estéticos que se postulan, palmean con gozo a estos sucesores que deben sufrir, como ellos en su tiempo, la intemperancia o el silencio de los "padres culturales".

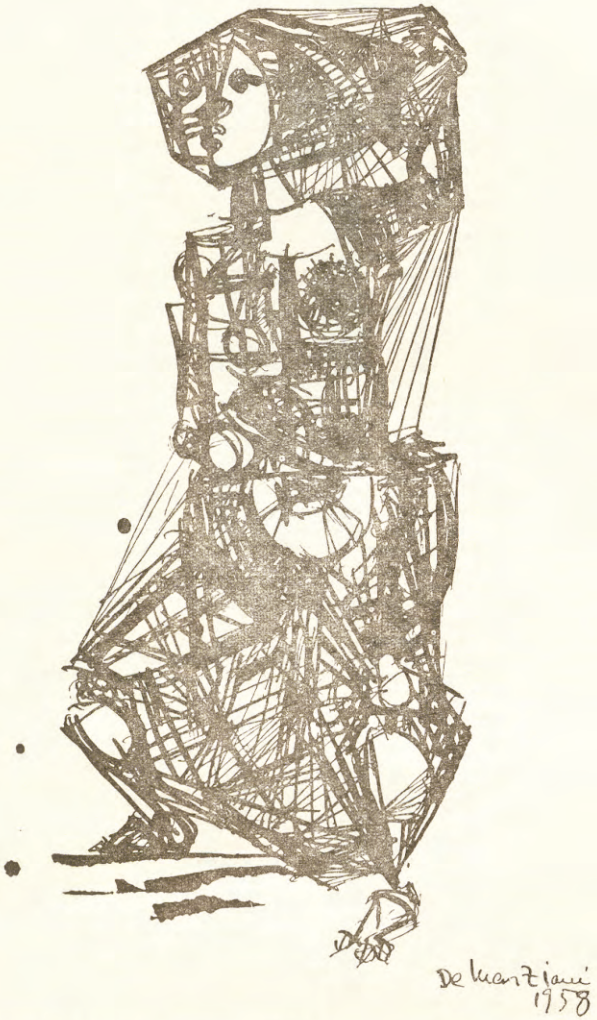
LA CRÍTICA

La Plata, pese a su importancia plástica tampoco tiene, paralelamente a su desarrollo, una crítica que acompañe. Resulta trágico para un artista el silencio y máxime si éste se recibe cuando, justamente pretende el hacedor de la obra recibir el testimonio que genera su obra. Lamentablemente los diarios platenses poco y nada hacen para mantener una crónica seccionada para este quehacer. "EL DIA", principal matutino, órgano obligado de lectura por numerosas circunstancias, mantiene una sección bajo el título de "POUR LA GALERIE". Preñada de insensateces, digitada hacia una dirección única, apunta evidentemente hacia la Escuela de Bellas Artes y sus compromisos, pretende realizar una completa información bajo el bastardeo inútil de un léxico anodino. "...esperamos con ansias esta nueva muestra del valor...", o cosas por el estilo definen la postura meramente sociable y placentera. Falta fuerza en la misma con el agravante, de no ser "formativa" en ningún sentido.

"EL ARGENTINO" mantuvo durante 1961-63 una columna casi semanal. La escribía el autor de este trabajo. No caeré en el error de criticarme. Lo único, relato la experiencia —utilísima— que realice, experiencia cortada por el malentendido de un Presidente del Círculo de Periodistas, cuyas reacciones destempladas no comparto, quejoso de una crítica y que me obliga al abandono de la misma, previa nota aclaratoria en un artículo final.

"LA GACETA" diario de la tarde y "EL PLATA", todavía no tienen idea de la importancia de mover este problema informativo. El primero está en buen camino, la información sale y existe una preocupación de mejoramiento. Mi modesta experiencia me hace pensar que todos estos diarios deben tener permanentemente un noticiero al día de las exposiciones, así como mantener una sección crítica semanal, respetando un día fijo para la aparición de la misma, pues con ello se crea el "hábito" al lector, así como un respeto por espacio y diagramación que, psicológicamente es fundamental para el acostumbramiento del lector citado. Un ejemplo de ello es la columna "NOTAS DE ARTE" del diario "LA RAZON" de la Capital Federal que, dirigida por Hernández-Rosselot da una clara lección y ante la cual nos inclinamos con todos los respetos y en justo homenaje a tamaña realización.

Las revistas, casi inexistentes, dan poca importancia al hecho plástico local y siguen en su mayoría la línea escapista-europea (puede ser producto de nuestra Universidad), perdiéndose en análisis de los movimientos internacionales sin ninguna referencia a la plástica nacional o latinoamericana. Ejemplo, la desaparecida o adormilada SIGLO XX.

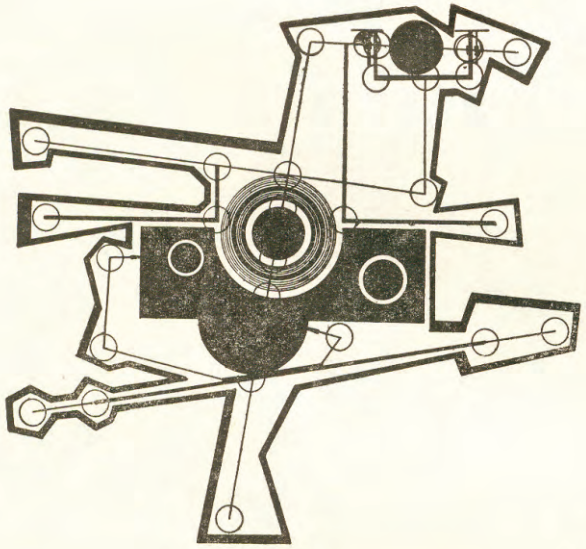


HUGO DE MARZIANI / dibujo a la pluma 1958

Si pretendemos hacer justicia, digamos que nos equivocamos en señalar un panorama sombrío ya que una pequeña luz se proyecta entre tanta abulia. La Pequeña Galería de Arte de Radio Universidad Nacional de La Plata, es la excepción de la regla. Quincenalmente ha conseguido mantener su sala abierta, mostrando, satisfaciendo, creando la costumbre en un horario insólito, desde las 9 de la mañana a 24 horas. No veremos nunca apretujamientos —ni siquiera en los días de inauguración— pero, positivamente durante tan largo tiempo pasan numerosas personas por su calorífera salita. Su Director, Dr. Sager —también director de la emisora— recuperó así de la burocracia un ambiente que, permite de manera ininterrumpida mantener el interés y la atención sobre el problema plástico. No seríamos justos si no señaláramos el espíritu de colaboración en esta tarea de divulgación plástica de todo el personal de la emisora que fuera de horario, ya quedándose o viniendo antes, cuelga y descuelga, forma ambiente afectivo al expositor y vivencia —a su manera— las distintas expresiones que tienen cabida. Problema es buscar un seguidor en orden de mérito. Ninguno de ellos podría estar a la altura de la Sala señalada. Lamentamos el problema de falta de ubicación definitiva de la Galería de Arte Dardo Rocha, detalle que perjudica grandemente toda la labor metódica que se pretende hacer pero... un éxito, un gran éxito la presentación de LEA LUBLIN, para nosotros lo mejor visto en el año fenecido dentro del perímetro ciudadano (ver: "EL ARGENTINO", "Artes Plásticas", del 20-11-1963). Así como el traslado de la Avenida 7 a la Avenida 51 de las Salas de Artes Plásticas de la Dirección de Cultura de la Provincia de Buenos Aires, que interrumpió —y vaya lo raro en un ente oficial— una conducta dinámica y positiva, realizada hasta que se contó con el medio físico para presentar exposiciones. Esperanzados, deseamos que asentados en un local retomen aquella línea y sepan abrir sus puertas como hasta ahora.

El Círculo de Periodistas sufre una equivocación geográfica. No existe derecho alguno en postergar las exposiciones a ámbitos no específicos, contando como la institución posee una sala de exposiciones. No creemos en un ambiente especial pero, si poseemos una sala bien iluminada, que permite una buena distribución de los trabajos a exponerse, bastidores y todo otro implemento mínimo necesario, no hay conducta que se justifique al no utilizarla o, para peor de los casos utilizarla pero, para actos al margen de la funcionalidad de la sala y que en última instancia no se verían entorpecidos —creemos que más bien la sensación sería de un marco estético mejorado— si se rodearan con los elementos plásticos de una exposición. Además el hecho de hacer algunas exposiciones —a pedido o amistad de algún directivo— sin concepto orgánico alguno, nos hace descartar las posibilidades futuras de la Institución si no revée sus puntos de miras.

La Alianza Francesa —recordamos todavía la extraordinaria exposición de MIGUEL OCAMPO— ha cerrado literalmente la posibilidad de exponer. Tragada bajo la problemática de aulas para dictar clases se ganó —para nosotros se perdió— un ambiente apetecido por los plásticos. Uno de los motivos de esta selección, lo bien presentable de la sala, especialmente construída para albergar este tipo de manifestaciones de la cultura y otro, la excepcional calidad intelectual del medio ambiente y la apertura de pensamiento hacia la corriente de avanzada del arte contemporáneo. Otra sala "kaputt", la del Centro o Consejo de Ingenieros que allá, en los comienzos del movimiento albergó una exposición de los Concretos Argentinos (entre otros Maldonado, Hlito, Lidy Prati, etc.). La Biblioteca Euforión apuntó el año pasado a una realización de exposiciones, preparó su sala, inauguró una muestra y se silenció. Lo mismo ocurrió con la de la firma comercial ORTIZ S. A. Dos exposiciones, KASUYA SAKAI y grabados de PIRANESI, no dejan un saldo muy positivo en cuanto a la dinámica y vida de la misma. La Escuela de Bellas Artes cumplió en su sala "Malharro", una serie de exposiciones. Cumplió el mínimo, exigimos el máximo, más tratán-



VIGO / dibujo

dose de la importancia de esta Institución. Falta un lugar en la nueva Facultad de Arquitectura, así como en tantas instituciones culturales que, no se sabe por qué raro misterio no se preocupan de realizar este tipo de tareas. La Biblioteca Max Nordeau, de vez en cuando despierta y hace una exposición. La Biblioteca Sarmiento está en blanco desde hace largo tiempo. De la Peña de Bellas Artes no hablamos. Sala privilegiada por su situación, apoyada por diarios y publicitada en todos sus actos, se ha encerrado en una posición estética adormilada y fuera de actualización no permitiendo, por barreras lógicas de posiciones, el abordaje de ninguna corriente contemporánea. Urgente cambio de estructuras, mentalidades nuevas y puede ser que podamos contar con un elemento positivo. Citamos por último el Colegio Nacional que, durante el año 1964, tiene un plan de exposiciones de bastante envergadura y coherencia.

La falta de un Salón de La Plata, además de presentaciones en el interior o exterior de los artistas de la Provincia de Buenos Aires, así como un copamiento de los capitalinos en los Salones de la Provincia, hacen que sea casi una obligación la inmigración hacia el "Hermoso Monstruo Real", en búsqueda de una crítica, de un respaldo, de una comunicación.

Una senectud retirada, algunos que otros que transitan en la etapa intermedia, en la más difícil etapa para hacer justicia (ejemplo CARLOS ARAGON), y una juventud dominante, molesta, picante, irrespetuosa, son en la actualidad el firme y fuerte conjunto que cuenta La Plata para emprender la batalla de su expansión plástica. Deberán algún día girar la mirada hacia acá, porque estamos seguro de la calidad de lo que aquí se hace. FRANCISCO DE SANTO, BONGIORNO, ELGARTE, GRAY y BUTIN y el citado ARAGON, forman lo más granado de aquellos que pasaron y ya tienen un bien ganado sitial dentro de la pequeña historia de nuestro arte local y en su mayoría dentro de la plástica nacional. Entre los jóvenes citaremos además de los más capacitados a los más activos, solicitamos disculpar por omisiones pero, las mismas provendrán de una falta de exponer. PACHECO, aclarando que no creemos en la mejor representación de la plástica platense a pesar del premio obtenido, AMBROSSINI, PUENTE, PATERNOSTO, TROTTA, NELSON BLANCO, SOUBIELLE, ELOSEGUI, DEL VALLE, DIAZ ROLON, GRACIELA GUTIERREZ, PIERGIACOMI, GRACIELA LORENZO, OTELMA VEGA y HUGO DE MARZIANI, son los representantes más conspicuos de esta nueva generación. Tenemos esperanza en un sacudimiento dentro de la Escuela de Bellas Artes donde, como es costumbre, se retacea la verdadera función de la juventud por la pretendida incoherencia de una mezcla de lo antiguo con lo moderno, así como las posibilidades que brindan las cátedras de "Plástica", en la Facultad de Arquitectura. Citaremos además dentro de los independientes, a LIDO IACOPETTI y ROZAS, así como a alguien que vuelve a la paleta OMAR GANCEDO, últimamente dedicado a la poesía y a un grupo "DIALOGO", cuyos integrantes han conseguido un común denominador de lucha, aunque no vemos el positivismo plástico. Preferimos cortar el artículo en esta mera presentación de nombres.

LOS PLASTICOS

Creemos así cumplir con la tarea de divulgación, como la de hacer conocer e ilustrar un medio ambiente no muy conocido, medio ambiente basado en nombres de los quilates de PETORUTTI, MATEO, CURATELLA MANES Y VECCHIOLI.

El pintor y poeta OMAR GANCEDO frente a una de sus obras

MoNobLOCK al SUR

NUCLEO de Artes y Letras

"Monoblock al Sur" Núcleo de Artes y Letras. Es un nombre concreto para la divulgación popular de la cultura. Surge de los numerosos monoblocks situados frente a los estadios de Independiente y Rácing, como oposición a la Mufa, ya que ésta se manifiesta en un logro inoficioso para la cultura nacional.

Fundado por los poetas ALFREDO CARLINO, FRANCISCO SQUEO ACUÑA, ANGELICA COPETTI y el escritor PABLO BARBARIA, en una noche de Invierno de 1963 en el Monoblock B4.

"Monoblock al Sur" es el deseo de una generación que quiere integrarse a los ideales de progreso en todos los sectores del país. En la defensa del Tango y Folclore y con el propósito de hacer conocer autores de sentir argentino; ECHEVERRIA, JOSE HERNANDEZ, HORACIO QUIROGA, FRAY MOCHO, ARLT, LUGONES, etc.

Actúa en la Capital y en los lugares marginados por la cultura y donde se lleva pintura de plásticos de jerarquía como DUARTE, PLANK y otros. También Teatro y Títeres.

El equipo de Monoblock, se presentó además en Galería Falbo Librero, Lanús Oeste, Berisso, Saavedra, Club Alba Avellaneda, Sarandí, etc. Junto con otras agrupaciones culturales intervino en la Comisión de Cultura de Avellaneda, con motivo del 112º aniversario de Barracas al Sud.

Actualmente está constituido por ALFREDO CARLINO, SQUEO ACUÑA, MARIO FERDMAN (escritor), GLADYS MIR (actriz), SUSANA HELMAN (pintora y poeta), CARLOS DAURAT (actor), Walter FUMAROLA (fotógrafo), y numerosos vecinos del Barrio de los monoblocks de Avellaneda.

"Estimado Señor Gerente –escribió–. *De acuerdo a su aviso publicado en la fecha en el diario CLARIN..."* Releyó lo escrito, apretó el cigarrillo contra el cenicero y miró la fotografía.

Estuvo un rato mirándola-mirándose. Allí estaba mofletudo, casi calvo, con los ojos empequeñecidos por las bolsas que empujaban los párpados hacia arriba dándole aspecto abotagado.

–A la final no piden un galán –se consoló– pero pensó en la cara del señor Gerente cuando recibiera su fotografía y tomándola de un ángulo con dos dedos, como quien exhibe un pescado, preguntará sonriente a su secretaria: *"¿Qué opina de éste Sta. Elba?"*.

Apartó la foto porque le daba un poco de rabia el tipo, por cuanto esa fisonomía era nueva y la que él recordaba era la de un muchacho tostado por el sol, con cabello ondulado y mirada vivaz y un poco perdonavida.

La empujó hacia un costado y luego la miró de soslayo como para no encontrarse con los ojos de cartulina del otro, pero después volvió a mirarla de frente, como quien viajando en coche abandona a un perro en el camino y al fin se da vuelta porque sabe que lo está mirando y trotando triste, desfallecidamente y estiró la mano y la volvió a tomar y el tipo de la foto no sonrió, pero él sí, porque ya casi lo amaba –o lo compadecía– por todo lo que el fulano se le asemejaba.

Persona culta de buena presencia se necesita...

por MARIO FERDMAN / 64

"Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para solicitarle una entrevista a los efectos de ofrecerle personalmente mis servicios".

Se demoró para perfeccionar las "o" hasta hacerlas bien prolijas y redonditas y colocó todos los palitos a las "t" como quien arregla su casa cuando va a recibir visitas.

–*¿Pero qué mierda es esto?* –se dijo de pronto– *¿Qué estoy haciendo?*

Porque él ya había aprobado caligrafía cuando chico y diez años atrás ya había mandado cartas como ésta. Había mandado una foto con cabello ondulado y luego otra con menos cabello y unos ojos extraños o, para decirlo exactamente no extraños sino con una mirada más modesta, eso es, modesta, o sea adecuada al medio y a las propias posibilidades y finalmente venía esta otra ya prácticamente calvo, ya prácticamente sin mirada, porque uno se entumece y los ojos parecen fatigarse y ya miran como si solamente cumplieran con la costumbre de mirar.

"He cursado estudios secundarios habiendo obtenido el título de perito mercantil, con el que ingresé a GRAFITECNICA S. A. con el cargo de archivista".

Levantó la vista y observó su casa. Allí estaba todo lo que había logrado reunir después de veinte años de trabajo. Un dormitorio ya apolillado, las camas de los chicos, una radio y la heladera, impaga todavía. Después nada, ninguna perspectiva y la esperanza relegada a la angustia de no ir para atrás y perder esta retaceada cuota de felicidad engrillada entre cuatro paredes.

Miró a la mujer que cosía y ahogó el impulso de decirle algo, la palabra de aliento que ella misma había refrenado cuando alzó la mirada y lo vió escribiendo *"otra vez* –pensó–, *¿hasta cuándo?"*. Se hizo tiempo para encender otro cigarrillo y volvió a mirar la fotografía.

Era él indudablemente. *"Así es la vida"*, se dijo para decir algo, por no dar quizás un puñetazo contra la mesa, porque ese rostro que ahora tenía, lo había adquirido a través de un desgaste permanente entre áridas facturas y gerentes biliosos y ya no le serviría más para expresar *"agresividad y empuje"*, para decir *"fíjense en mí, qué cara tan lúcida"*, porque el muchacho tostado por el sol se había emblanquecido hasta tomar el color de las planillas y el soplo de vitalidad había quedado correctamente archivado en prolijos biblioratos.

"Posteriormente entré a trabajar a "LA INDUSTRIAL S. R. L." como cuenta correntista, en donde permanecí durante cinco años hasta que fui despedido por razones de economía, según consta en el conceptuoso certificado que acompaño".

También Marta había envejecido. La observaba acercando la costura a los ojos, el cabello descuidado y entrecano y los surcos de la nariz encerrando a la boca en un paréntesis de amargura.

"Qué tiene que ver esta vida nuestra —se preguntó— *con aquella felicidad que nos prometíamos cuando andábamos las calles tomados de la mano, acariciando al paso las cabezas de los chicos, ofreciéndonos el futuro como una mano abierta?"*.

Ahora ya estaban en el futuro, solamente que ya no habría más sueños. Ella dejó de coser y se miraron y Marta sonrió, y durante un segundo le pareció que era la piba de hacía veinte años.

"Quizá todavía..." pensó y volvió a la carta.

"Inmediatamente ingresé a REFRIGEREX S. A. para la venta domiciliaria de heladeras habiendo llegado a jefe de equipo hasta que la firma cesó sus actividades por razones financieras".

Quedaban los chicos todavía. *"Ellos van a tener más suerte que yo"* —pensó con miedo de equivocarse—. Y entonces se preguntó si su padre no habría relegado también en él su consuelo para una vida sin perspectivas. Pero ¿qué es lo que se pedía a esa vida? ¿Qué podría responder a esa pregunta? Seguramente que no muchas cosas más de las que tenían en las dos piezas, aparte de un cachito de seguridad que tal vez se la diera definitivamente este otro gerente. *"Pero ahora es distinto"*, se contestó al principio por decir algo y luego comenzó a creerlo.

—*Marta...* dijo de pronto; *¿vos no crees que para los chicos va a ser distinto?*

¿Cómo...? dijo ella, que no lo había entendido.

—*Nada... Estaba leyendo en voz alta.*

Ella se quedó mirándolo y él acercó la silla a su lado y casi con timidez le tomó una mano. Marta lo contemplaba con ternura.

Vieja... dijo. *No te dí la gran vida.*

Bajó el rostro emocionado y quiso seguir hablando sin mirarla, mientras ella le acariciaba la cabeza.

—*"No te dí la gran vida... No te dí la gran vida..."* fue apenas lo que pudo repetir.

—*Tonto... dijo ella y le tomó la cara con las dos manos. Estamos juntos y tenemos a los chicos. Además las cosas van a cambiar...* dijo.

La miró tomándola de las muñecas y no encontró los pliegues de la amargura bordeándole los labios.

—*¿No es cierto que sí?* dijo. *¿Que esto no va a seguir así durante mucho tiempo?*

Los chicos entraron corriendo desde el patio y se detuvieron de golpe, sorprendidos por la actitud de los padres. Se acercaron después con los rostros llenos de risas y ellos, sonrientes, pusieron otra vez las manos sobre las cabecitas.

—*¿Qué pasa mamita?* preguntó el mayor de los pibes.

—*Nada* —dijo Marta con los ojos brillantes—. *Papi se me estaba declarando.*

"Saluda a Ud. atentamente".

1er CUADERNILLO DE XILOGRAFIAS

CATTELANI

GANCEDO

VIGO

CATTELANI RAÚL

n. en Montevideo (Uruguay) en 1927. **GRABADOR** en madera, ha realizado muestras nacionales e internacionales.

GANCEDO OMAR

n. en La Pampa en 1937. **PINTOR, GRABADOR** en madera y **POETA.**

VIGO EDGARDO ANTONIO

nacido en La Plata en 1928, numerosas exposiciones. **ARTISTA INDEPENDIENTE.**

raúl cattellani

omar gancedo de la serie "Laberintos"

"TRIO" de la serie Coral 1964

vigo

Ruben Alberto Suarez
MARTILLERO

Diag. 78 ° 206 — 20440

Adhesión de "Pichón"

Juan F. G. Bianchi Lobato
ABOGADO

11 - 710 — 31588

Estudio: Mercader - Solari

Amilcar A. Mercader
Miguel A. Mercader
Eduardo José Lazzari
Agustin S. Solari

48 - 872 - p. 6° Esc. 603/605
T. E. 28964 - 42323 - La Plata

Montevideo 467 - p. 2°
Teléfono 46 - 3947 - 5957

REMATES
HIPOTECAS
TASACIONES

EDUARDO PUCCIARELLI BAVA

48 N° 877 - 1 p. of. 108 — 44140

MIGUEL ANGEL RIVAS
MARTILLERO

48 - 877 1° p. Of. 104 — 27571

Organización
Olivera Zapata

Representante de C. I. T.
Compañía Italiana de Turismo
Turismo - Pasajes aéreos
marítimos y excursiones
Financiación

45 - 542 — 44999

OSVALDO U. BARRIONUEVO
MARTILLERO
CORREDOR

119 - 1766 — 45160

ALBERTO DURAN
MARTILLERO

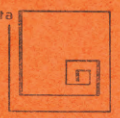
48 - 874 - 4 P.
Esc. 55/56 — 28275

CARLOS CESAR TEJO
ABOGADO

48 - 866

---

r. ramirez; j. sica, arq. 58 - 358 - la plata



ESTABLECIMIENTO

ALUVION

Panaderia - Confiteria

Juliáu Quintana 270

Chascomús — F. C. N. G. R.

JUAN JOSE ESTEVES

fotografo
retratista

57 - 614

Néstor José Vigo
Vías Urinarias - CIRUJANO

43 - 426 — 22069

Libreria "JURIDICA"
COMPRA Y CANJE LIBROS

45 - 532 — 41427

Adhesión

"AMEGHINO"

Libreria y Papeleria

55 esq. 4 — 28295

LIBRERIA DEL ABOGADO

Calle 48 esq 14
Telefono 2-1659

JULIO NAGGI

MARTILLERO

Calle 8 - 763
Telef. 4-1719

ADQUIERA ó SUSCRIBASE A:

PIUMO
CABALLETE
ESCALA
ESPACIOS
ECO CONTEMPORANEO
TIEMPO DE CINE
MEDIODIA
REFLEJOS
POESIA 1 / MEJICO
AQUI POESIA / URUGUAY